



رادیوگراف از یک خانواده

# Radiograph of a Family

a film by Firouzeh Khosrovani



Written & directed by Firouzeh Khosrovani Producers Fabien Greenberg Bård Kjøge Rønning  
Co-Producers Majid Barzegar Firouzeh Khosrovani Joël Jent Janne Hjeltnes Art Director Morteza Ahmadvand  
Cinematographer Mohammad Reza Jahanpanah Editor Farahnaz Sharifi Music Peyman Yazdanian  
Production Designer Iraj Raminfar Sound Designer Ensieh Maleki

## LOGLINE

A love story, two different beliefs, a family in the turmoil of Iran's modern history.



## SHORT SYNOPSIS

I am the product of Iran's struggle between secularism and the Islamic ideology. My parents' love story takes us from the Shah era to the Islamic Revolution and the hardships during the Iran-Iraq War, up to the present day - all in our home in Tehran. In my childhood, I was constantly forced to choose between my parents; each day, I endured imposition from one side and acceptance from the other.

## LONG SYNOPSIS

My mother married my father's photograph in Tehran. He was studying radiology in Switzerland, and for mother to come and live with him, marriage was obligatory. For my mother, with her religious background, living in Europe was a challenge. Sin was everywhere. My father came from a liberal and secular family. He was a lover of culture, fine arts, classical music. My mother never understood how he for example could treasure a painting depicting nude bodies.

After I was born, we moved from Switzerland back to Tehran. Shortly after, the Revolution happened and changed everything upside down. My mother found new reason and new identity, an important space for herself: She became a religious activist, school principal and did military training. My father sat quietly in his favorite chair at home and listened to Bach.

In our house, there were no more card playing or red wine. My mother's prayer mat, and my prayer mat, were placed next to each other in the living room, by the window. Photographs of women without hijab, were ripped apart. My mother censored the past - while my father dreamt of a different future.

I was torn between my two parents. Our family was split. For a little girl, it was difficult and painful. As my identity developed, I carried both of them inside me. I still do, till this day. I am the result of Iran's struggle between tradition and modernization.

My story is told through photographs, archive footage, letters and voices. Our home in Tehran becomes a metaphor of the shifts in our family, hence in modern Iranian society.



## DIRECTOR'S NOTE

A revolution took place in my home. It affected every corner of our domestic life. My father and mother each represented one side. I drew neutral borders for myself within their zones of control; unclear borders which were never recognized!

Religion began to creep in through the cracks. Wine, music and dance, as ordered by Fatwa, were forbidden. The framed copy of Venus by Velazquez was taken down from the walls for the crime of nakedness. Fatwas became the orders of the day.

The revolution gave my mother the role of an Islamic combatant. She tried to convert me. This frightened my father. Religion became a nightmare for me. Islamic iconography replaced all the impure objects my mother removed from our home. These new images that filled our walls were the verses from the Quran, the icon of Imam Ali and a painting of headless Imam Hossein riding his horse. This film is a narrative of the covert and overt conflicts that affect our lives. Forbidden images become the pivotal point of the story. Velázquez's nude painting of Venus at her Mirror was now considered profanity and had to be taken down from the wall.

My mother, struggling with images of herself unveiled, rips up the photographs from our family albums. I imaginatively piece them back together and draw in the missing parts of the headless torsos and armless bodies.

My childhood passed between these two poles. I was constantly forced to choose between the two. Each day I endured imposition from one side and acceptance from the other.

The revolution had played its role and taken its toll.

**“My story takes us from the Shah’s time, to the Islamic revolution and the hardships during the Iran-Iraq war, until the present day; all under one roof in a house in Tehran.”**





My mother and father's marriage was a marriage between religion and secularism.



"Mother is revolution. Father is solitude. My childhood passed between the two under one roof in Tehran."



## FIROUZEH KHOSROVANI, Director



Born in Tehran, Firouzeh Khosrovani settled in Italy to pursue her artistic studies at the Accademia di Belle Arti di Brera. After graduating in 2002 she returned to Iran and acquired her Master's degree in Journalism. She now lives between Tehran and Rome.

Her debut film, Life Train (2004), is a documentary on the 'play' therapy provided for the traumatized children of the earthquake in Bam. In 2007, she directed Rough Cut, a film about mutilated plastic mannequins in the shop windows of Tehran, which won thirteen international film festival awards.

Her last work, Fest of Duty, follows two adolescent girls as they transition into adulthood, eight years after their official Fest of Duty. The film won the OXFAM award at IDFA in 2014.

## ANTIPODE FILMS, Production Company



Founded in 2013 by Fabien Greenberg and Bård Kjøge Rønning, Norway-based production company. Antipode Films write and produce independent and creative documentary films, as well as works of fiction. Rooted in the human experience and raising social or political awareness, Antipode's films look for a sensitive and pertinent proximity to their subjects and audiences, seeking those magic moments that bless cinema with its subtle power.



Fabien Greenberg



Bård Kjøge Rønning

## CREDITS

<b>Title</b>	<a href="#">Radiograph of a Family</a>
<b>Type</b>	Documentary
<b>Duration</b>	81 min   60 min
<b>World Premiere</b>	IDFA Competition for feature length documentary, 2020
<b>Image Format</b>	DCP   PRORES
<b>Screen ratio</b>	16:9
<b>Sound Format</b>	5.1 surround   Stereo
<b>Languages</b>	Farsi & French
<b>Subtitles</b>	English, Norwegian, French
<b>Director   Writer</b>	Firouzeh Khosrovani
<b>Producers</b>	Fabien Greenberg & Bård Kjøge Rønning
<b>Co-producers</b>	Majid Barzegar, Firouzeh Khosrovani, Joël Jent & Janne Hjeltnes
<b>Editors</b>	Farahnaz Sharifi (Iran) & Rainer Maria Trinkler (Switzerland)
<b>Art Director</b>	Morteza Ahmadvand
<b>Photography</b>	Mohammad Reza Jahanpanah
<b>Sound Designers</b>	Ensieh Maliki (Iran) & Hugo Ekornes (Norway)
<b>Production Designer</b>	Iraj Raminfar
<b>Music</b>	Peyman Yazdanian
<b>Production Company</b>	<a href="#">Antipode Films</a>
<b>Co-Production</b>	<a href="#">Rainy Pictures</a>   <a href="#">Dschoint Ventschr</a>   <a href="#">Storyline</a>
<b>Production Countries</b>	Norway   Iran   Switzerland
<b>Audience Development</b>	Kouzi Productions, Dimira Kouzi
<b>Financed by</b>	Fritt Ord   Arts Council Norway   Viken filmsenter   IDFA Bertha Fund
<b>Broadcasters</b>	ZDF/ARTE (German Television)   RTS (Swiss Television)
<b>Contact Person</b>	Fabien Greenberg, Antipode Films
<b>Address</b>	Torggata 33, 0183 Oslo, Norway
<b>Mobile &amp; Email</b>	+4798679746   <a href="mailto:mail@antipodefilms.com">mail@antipodefilms.com</a>

